

# Translator's Corner

J. Durban Odhner, Editor

## Japan

This issue of *The New Philosophy*, courtesy of "Translator's Corner," features a most dynamic representative of New Church activity at large—Mr. Tatsuya Nagashima.

Mr. Nagashima is the man behind the "Arcana Press" in Tokyo, which has published numerous works of Swedenborg in Japanese. He has sent two daughters, Hideko and Mineko, to the Academy College (we now also have the pleasure of welcoming the third daughter, Yoko) and, during the visit of yours truly and spouse to the Orient during the summer of tricentennial year 1988, together with his lovely wife Sumei hosted us in their home and showed us Tokyo in general and Pana-Lingua and the Arcana Press in particular.

During this visit, in anticipation of the "Translators' Conference" that was to be held later in August, we asked Tatsuya to send a presentation we could include in the record of proceedings (even though he could not attend). He obliged with the present article on "imputation." We apologize for the delay in its publication. Responding commentary, which he asked for in his cover letter, will be too late to affect his publication of the second volume of *True Christian Religion*, already gratefully received by the Swedenborg Library.

## *On Common Salt*

Again we are able to publish the first English translation of a portion of Swedenborg's work *On Common Salt*—this time chapters XXXVIII and XXXIX. Having been asked by the Swedenborg Scientific Association to serve as adviser, I would like to commend the translator, Mr. Michael David, on two counts: for a discerning approach to the often enigmatic neo-Latin text, and for openness to guidance and suggestions, both of which are resulting in a production that we trust will be of service for generations to come.